

Nome: Isabel Silva

Naturalidade: francesa

Nacionalidade: portuguesa

Idade: em evolução...

Estudos primários e básicos: em França

Estudos universitários:

- Licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas, variante de português-francês, na Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra
- Pós-Graduação em Parentalidade Positiva
- Pós-Graduação em Tradução (opção francês) na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa (duas cadeiras por concluir)

Formações (lista com tendência a crescer):

- Curso de **Francês Jurídico** (e-learning) pelo ILNOVA (Instituto de Línguas da Universidade Nova de Lisboa)
- Curso de **Revisão de Texto**, nível avançado, na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, com Isabel Garcez, da Caminho
- Curso de **Revisão do Original**, na Escrever Escrever, em Lisboa
- Curso em **Expediente Geral de Escritório** no ISLA de Lisboa
- Curso de **Guionismo**, na ESE de Coimbra, com o encenador Clovis Levi

Experiência profissional:

- Tradutora independente desde 2007
- Revisora linguística
- Tradutora para a empresa Trasso St em 2002
- Formadora de português, francês, português língua não materna, no IIEP, na Alliance Française de Santarém e em escolas públicas em França
- Professora de português, francês, português língua não materna, em várias escolas públicas

Competências:

- Excelente domínio da língua portuguesa e da língua francesa
- Grande capacidade redacional
- Atenção ao pormenor, rigor linguístico
- Boa cultura geral
- Grande capacidade de escuta
- Bons conhecimentos das ferramentas informáticas (Word, Excel...)

Outras atividades:

- Vencedora, na modalidade de conto (1.º lugar), dos I Jogos Florais do Entroncamento em junho de 2005, com o conto «O folheto»
- Vencedora (1.º lugar) da 4.ª edição do Prémio Nacional de Conto Manuel da Fonseca (C. M. de Santiago do Cacém) em outubro de 2002
- Autora do livro «Em Paralelo», coletânea de contos publicada pela Colibri em 2003 (ISBN 972-772-423-X)
- Membro n.º 485 da **APTRAD**